

ceramill[®] liquid

SV Bruksanvisning

3 - 17



AMANNGIRRBACH

- Översättning av originalmanual -

Innehållsförteckning

Symbolförklaring	4
Allmänna säkerhetsanvisningar	6
Lämplig personal	7
Egenskaper	8
Garantiåtagande/Befrielse från ansvar	9
Användning	9
Förtorkning och sintring	12
Miljöskydd	16
Tillbehör	17
Nerladdningsinfo	17

SV



Symbolförklaring

Varningsanvisningar



Varningsanvisningarna i texten är märkta med en varningstriangel och inramade.



Vid risk för elström ersätts utropstecknet i varningstriangeln med en blixtsymbol.

Signalorden framför varningsanvisningarna beskriver av vilket slag och hur allvarliga följderna är om åtgärderna för avvärjande av riskerna inte följs.

- _ **ANMÄRKNING** betyder att materiella skador kan uppstå.
- _ **FÖRSIKTIGHET** betyder att lindriga till måttliga personskador kan uppstå.
- _ **VARNING** betyder att allvarliga personskador kan uppstå.
- _ **FARA** betyder att livsfarliga personskador kan uppstå.

Viktig information










Symbolen intill står för viktig information utan risker för människor eller sakskada. Informationen omges av linjer.

Ytterligare symboler i anvisningen

Symbol	Betydelse
▷	Moment i åtgärdsbeskrivning
_	Moment i lista
•	Undermoment för beskrivning av åtgärd eller i lista
[3]	Siffror inom hakparenteser hänför sig till bilderna



Ytterligare symboler på produkten

Symbol	Betydelse
	Artikelnummer
	Charge-kod
	Tillverkare
	Följ bruksanvisningen
	Användbar fram till
	Observera
	frätande
Rx only	Produkten får enligt amerikansk federal lag bara säljas av, eller på uppdrag av, en tandläkare.

Allmänna säkerhetsanvisningar

SV



FÖRSIKTIGHET:

- ▷ Om du måste söka läkarvård, ha förpackningen eller etiketten till hands.
- ▷ Barn får inte ha tillgång till produkten.
- ▷ Läs produktinformationen före användning.
- ▷ Undvik att inandas damm/rök/gaser/dimma/ångor/sprej.
- ▷ Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskydd/ansiktsskydd.
- ▷ VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt några minuter med vatten. Ta bort eventuella kontaktlinser om möjligt. Fortsätt att skölja.
- ▷ Ring omedelbart GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare.
- ▷ Förvara produkten inlåst.
- ▷ Innehållet/behållaren ska hanteras enligt lokala/regionala/nationella/internationella regler.

Ytterligare information om Ceramill Liquid, till exempel säkerhetsdatablad, finns att ladda ner från www.amanngirrbach.com.



ANMÄRKNING:

Risk för miljöskador!

Produkten innehåller tungmetaller. Produkten bör inte komma ut i miljön. Särskilda förbehandlinger är nödvändiga.

Vattenriskklass 1 (egen klassning): kan skada vattensystem något.

- ▷ Låt inte utspädd produkt eller stora mängder nå grundvatten, vattendrag eller avloppsnätet.



**ANMÄRKNING:**

Råmaterialblocken Ceramill Zirkonoxid *Preshade/Multilayer* är inte godkända för användning med Ceramill Liquids.

- ▷ Använd Ceramill Liquid endast med den vita Ceramill Zirkonoxid.
- ▷ Blanda inte Ceramill Liquid med andra Ceramill Liquid-system.
Färgningslösningarna får endast kombineras inom samma Ceramill-Liquid-system.

Lämplig personal**ANMÄRKNING:**

Produkten får endast bearbetas av utbildad tandtekniker.



Egenskaper

Användningsändamål

Färgning för infärgning av zirkonoxid-råmaterialblock.

Produktbeskrivning

Ceramill Liquid är vattenbaserade färglösningar för partiell eller hel infärgning av restaurationer av vit Ceramill Zirkonoxid före sintringsprocessen.

Ceramill Liquid finns att få i 16 grundfärger (dentinfärger), samt olika specialeffektfärger för anpassning till individen.

Säkerhetsdatablad/Försäkran om överensstämmelse

Säkerhetsdatablad och försäkran om överensstämmelse fås på begäran på adress www.amanngirrbach.com.

Hållbarhet

Ceramill Liquids kan lagras under 2 år.

Hållbarhetsdatum och tillverkningspartinummer anges på originalförpackningen.

Lagring

- ▷ Förvaras alltid i originalbehållaren.
- ▷ Förvaras åtskilt från livsmedel.
- ▷ Behållaren ska alltid vara sluten.



Färgningslösningarnas nyans kan förändras under lagring eller användning. Den sintrade restaureringens färg påverkas inte.



Garantiåtagande/Befrielse från ansvar

Användningstekniska rekommendationer gäller som direktiv oberoende av om de ges muntligt, skriftligt eller som praktisk anvisning. Våra produkter vidareutvecklas kontinuerligt. Vi reserverar oss för ändringar i hantering och sammansättning.

Användning



Färglösningarnas färgnyanser baseras på mallrestaureringar med en standardiserad skelettstyrka **GS** på 1,2 mm. För detta värde på skelettstyrka applicerades Ceramill Liquid 5 x på kronorna in- och utvändigt med penselstorlek 3. På restaurationer med tunnare eller tjockare skelettstyrka läggs Liquid på färre eller fler gånger.

Färgskalorna ska betraktas som förslag från Amann Girrbach. Färguppfattningen är subjektiv och kan variera kraftigt mellan olika användare. Vi rekommenderar att skapa färgprover före den slutliga infärgningen av objekten.



Färgläggning av skelett genom nedsänkning

SV



ANMÄRKNING:

Före infärgning:

- ▷ Ta bort kvarvarande zirkondamm från skeletten med en pensel och med tryckluft.



ANMÄRKNING:

Undvik metallspår på objekten.

- ▷ Använd endast plastpincetter för neddoppning.

Bearbeta de frästa Ceramill Zirkonoxid-skeletten enligt följande:

- ▷ Välj önskad färglösningen enligt färgspecifikation A-D från färgnyanstabellen.
- ▷ Späd ut den valda färglösningen A-D med Ceramill Dimmer Liquid till lämplig styrka, beroende på den valda bearbetningstekniken, för att uppnå önskad dentinfärg.
- ▷ Doppa skelettet i färglösningen lämplig tid, beroende på den valda bearbetningstekniken
- ▷ Torka bort överflödigt vätska med luddfri engångstrasa.
- ▷ Rekommendation: 1 h förtorkning (se sidan 12)
- ▷ Sintra i en sinterskål i Ceramill sinterugn.

Ytterligare information och detaljer om dopptekniken, till exempel färgtabeller, blandningsinformation och dopptider finns i en handledning om infärgningsteknik med bilder, som kan hämtas från www.amanngirrbach.com.



Färgläggning av kronor och broar med penselteknik



ANMÄRKNING:

Före infärgning:

- ▷ Ta bort kvarvarande zirkondamm från skeletten med en pensel och med tryckluft.



ANMÄRKNING:

Undvik metallspår på objekten.

Metalldelar i penseln kan efterlämna spår av zirkonoxid och dessutom påverka färgen på färglösningen!

- ▷ Använd endast metallfria penslar med plashår.



Penslar med plashår är okänsligare för färglösningar och alkohol än penslar med äkta hår.

- ▷ Penslar som används flera gånger ska först tvättas i alkohol (t.ex. etanol) och därefter i destillerat vatten så fort ett nytt blandningsförhållande eller en annan färg används.

Ytterligare information och detaljer om penseltekniken, till exempel färgtabeller, blandningsinformation och dopptider finns i en handledning om infärgningsteknik med bilder, som kan hämtas från www.amanngirrbach.com.



Förtorkning och sintring

Förtorkning

Efter infärgning med Ceramill Liquid måste Ceramill Zirkonoxid förtorkas. Detta görs för att undvika fläckar (homogenisering). I stora arbeten minskas risken för brott och sprickor.

Material	Förtorknings- temperatur	Förtorknings- tid
Ceramill Zirkonoxid skelett (utan sintringshjälblock)	80 °C	60 min



Lämpliga apparater



Efter infärgning av de vita Ceramill Zirkonoxid-blocken kan en keramikugn användas för torkning av arbetsstyckena. Keramikugnen och andra keramikuppsättningar påverkas inte negativt av torkningsprocessen. Vi rekommenderar ändå att ibland bränna ut keramikugnen vid 1150 °C under 5 minuter. Alternativt kan ett torkskåp eller en minibakugn användas.

Lämpliga apparater för förtorkning är:

- _ Hushållsbakugnar/minibakugn ✓✓✓
- _ Torkskåp ✓✓✓
- _ Keramikugn ✓✓
 - Om keramikugnen inte kan programmeras på 80°C, välj lägsta möjliga temperaturen och låt ugnen stå öppen.
 - Kontrollera med en termostat att ugnen når 80°C vid objektet.
- _ Ceramill Therm (från och med version 2008) ✓
- _ Värmelampor ✓
 - Värmelampor når oftast inte den rekommenderade torktemperaturen. Om värmelampor används, måste torktiden förlängas.



Sintring

Grundregeln för sintring av flerdelade restaurationer

Alla infärgade restaureringar **utan** sintringshjälpblock (upp till ungefär 9 delar) kan i princip sintras med standardprogrammet 1. Allt arbete **med** sintringshjälpblock kräver efter infärgning det nedan beskrivna långsammare sintringsprogrammet 4. Detta måste programmeras i programläge 4 i Ceramill Therm 2. Mindre arbeten kan samsintras med det här programmet.



Inställningar vid sintringsugnen

▷ Ställ in följande parametrar på sintringsugnen:

Material	Sinterugn	Sinterprogram	Rekommenderad förtorkning
Ceramik Zirkonoxid utan sinter- block	Term 1	Program 1	1 h vid 80 °C (extern, t.ex. kera- mikugn)
	Från och med term 2	Program 1	1 h vid 80 °C (extern, t.ex. kera- mikugn eller programmerbar på programplats 4)
Ceramik Zirkonoxid med sinter- block	Term 1	inte möjlig	-
	Från och med term 2	Program 4 ¹⁾	Förtorkning ingår redan i pro- grammets långsamma uppvärm- ningsfas

- 1) 3 °C/min värmefaktor, 2 h hålltid 1450 °C, långtidskylning som för program 3

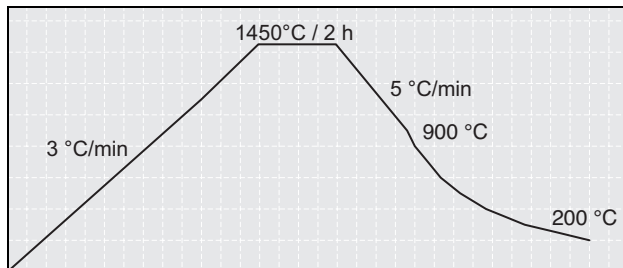


Bild 1 Sintringsprogrammet Ceramill Zolid i Ceramill Therm 2 för stora broar med sintringshjälpblock

▷ Sintra i en sinterskål i Ceramill Therm.

Miljöskydd

Förpackning

Allt förpackningsmaterial är miljövänligt och kan återanvändas.

Avfallshantering

- _ Ceramill Liquid får inte läggas i hushållsavfall.
- _ Töm inte ut i avloppet.
- _ Innehållet/behållaren ska hanteras enligt lokala/regionala/nationella/internationella regler.



Tillbehör



Mera information om produktspecifika tillbehör finns på www.amangirrbach.com.

Nerladdningsinfo

Fler instruktionsböcker, säkerhetsdatablad och videoinstruktioner kan laddas ner från www.amangirrbach.com.







Manufacturer | Hersteller
Distribution | Vertrieb

Amann Girrbach AG
Herrschaftswiesen 1
6842 Koblach | Austria
Fon +43 5523 62333-105
Fax +43 5523 62333-5119
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

Amann Girrbach GmbH
Dürrenweg 40
75177 Pforzheim | Germany
Fon +49 7231 957-100
Fax +49 7231 957-159
germany@amanngirrbach.com
www.amanngirrbach.com



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485
ISO 9001

Rx only



AMANNGIRRBACH